



# AS 41

Preamplificatore stereo  
Stereo preamplifier

© beim Hersteller  
Archiv Michael Otto  
HiFi-Classic.de



## Filosofia di progetto Planning philosophy

Il nuovo preamplificatore CABRE AS-41 è frutto di due precise scelte di progetto:

- essenzialità dei comandi e delle funzioni
- elevata qualità sonora.

L'AS-41 è quindi il preamplificatore per l'utente che ama ascoltare la musica in modo assolutamente rigoroso, senza apportare modifiche o manipolazioni al segnale originale così come è stato registrato. In esso, in particolare, è stata posta grande cura nella progettazione dell'ingresso phono secondo i moderni canoni di:

- basso rumore
- bassa distorsione
- alta accettazione
- ottimo comportamento dinamico
- preciso interfacciamento testina/pre.

The new CABRE AS-41 preamplifier is the result of two precise planning choices:

- essentiality of controls and functions
- high quality of sound.

Then the AS-41 is the right preamplifier for whom wants to listen to music in an extremely strict way, without altering or manipulating the original signal as it was recorded. In particular, in its planning great care was taken in the phono input according to modern rules of:

- low noise
- low distortion
- high acceptance
- excellent dynamic behaviour
- accurate interfacement cartridge/preamplifier.

## Tecnologia Technology

I componenti utilizzati sono di alto livello, in particolare:

- circuiti stampati in fibra di vetro

- commutatore a contatti dorati per la scelta degli ingressi
- resistenze dell'ingresso Phono a strato metallico di precisione
- transistori a bassissimo rumore
- prese di ingresso e uscita dorate
- potenziometro del volume a film spesso con 21 settori resistivi (22 scatti).

Tutto è quindi realizzato in modo che il segnale percorra la strada più breve possibile secondo il principio per cui meno stadi si attraversano e meno possibilità vi sono di alterazioni (distorsione ecc.). L'alta qualità della realizzazione garantisce inoltre grande affidabilità e stabilità di prestazioni nel tempo.

All the components used are of high level, in particular:

- glass fibre printed circuits
- golden contact commutator for input selection
- precision metallic layer resistances at the phono input
- extremely low noise transistors
- golden input/output sockets
- thick film volume potentiometer with 21 resistance zones (22 positions).

All has been realized so that the signal runs through the shortest way according to the principle by which the shorter the way is, the smaller is the possibility of altering the signal (distortion etc.).

## Funzioni Functions

Le funzioni dell'AS-41 sono ridotte all'essenziale anche se non è stato trascurato nulla di ciò che permette un accoppiamento ottimale tra il preamplificatore e gli altri anelli della catena di riproduzione. E' infatti possibile variare la capacità di carico della testina inserendo una coppia di condensatori negli appositi contatti a pressione previsti sul circuito stampato.

Si è evitato così di utilizzare un commutatore che, essendo di uso saltuario, avrebbe aumentato inutilmente il costo, senza contare

che, potendo inserire qualsiasi condensatore, non si è obbligati a scegliere tra due o tre valori di capacità ma si può ottimizzare finemente il carico.

Dopo l'ultimo stadio vi sono due attenuatori di uscita che permettono di utilizzare qualsiasi finale di potenza nella sua zona ottimale di sensibilità.

I comandi dell'AS-41 sono quindi:

- Selettore ingressi (Phono - Aux - Tuner)
- Volume
- Selettore mono/stereo
- Tape monitor
- Filtro subsonico
- Attenuatori di uscita (left & right)
- Interruttore di accensione.

L'apparecchio è corredato dal manuale di istruzioni, da un cavetto RCA stereo a connettori dorati ed ha una garanzia di tre anni.

The functions of the AS-41 are reduced to essential even though nothing of what allows an optimal coupling among preamplifier and other units of the system has been disregarded.

It is in fact possible to change load capacity of cartridge by inserting a pair of capacitors into their contacts on the circuit.

We avoided using a commutator which, being only of occasional use, would only cause a raise in price, and yet, since you can insert any capacitor, you need not choose between two or three capacity values, but you can finely optimize load values.

After the last stage there are two output limiters which allow the use of any main amplifier in its optimal sensitivity zone.

AS-41 controls are:

- input selector (phono - aux - tuner)
- volume
- mono/stereo selector
- tape monitor
- subsonic filter
- output limiters (left & right)
- power switch.

The unit is supplied with an instruction manual, and a golden RCA connection wire.

## Caratteristiche Specifications

**Distorsione armonica totale:**  
Total harmonic distortion:  
phono (in 50 mV): 0,008%  
aux (out 1,2 V): 0,008%

**Distorsione di intermodulazione:**  
Intermodulation distortion (SMPTE):  
phono (in 50 mV equiv.): 0,01%  
aux (out 1,2 V): 0,01%

**Risposta in frequenza:**  
Frequency response:  
aux: +0, -0,2 dB  
(20 Hz ÷ 20 KHz)

**Errore curva RIAA:**  
Error RIAA curve:  
± 0,4 dB (20 Hz ÷ 20 KHz)

**Separazione tra i canali:**  
Channel separation:  
65 dB

**Massima tensione di uscita:**  
Maximum output voltage:  
7,5 V su 50 Kohm

**Impedenza di uscita:**  
Output impedance:  
200 Ohm

**Sensibilità, max tensione di ingresso (per 1,2 V out a 1 KHz su 50 Kohm) e rapporto segnale/rumore IEC 200:**

Sensitivity, max. input voltage, (for 1,2 V out at 1 KHz and on 50 Kohm) and signal-to-noise ratio IEC 268-A:  
phono 2,5 mV - 200 mV  
80 dB (0,21 µV)  
aux 100 mV - 10 V - 100 dB  
tuner 100 mV - 10 V - 100 dB  
tape 100 mV - 10 V - 100 dB

**Impedenza e capacità degli ingressi:**  
Input impedance and capacity:  
phono 47 Kohm 100 pF (variabile)  
aux min. 25 Kohm 100 pF

**Filtro subsonico:**  
Subsonic filter:  
20 Hz 6 dB/ottava

**Dimensioni:**  
Size:  
formato rack  
mm. 482 x 60 x 150 (l x h x p)

Per maggiori informazioni telefonare al numero: (011) 705.453 o scrivere a: CABRE divisione HI-FI Via Bionaz, 29 - 10142 Torino.

For further information write to: CABRE HI-FI Dept. - Via Bionaz, 29 10142 Torino - Italy tel. (04011) 705.453



La CABRE si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche e al design, al fine di migliorarne le caratteristiche, in qualsiasi momento e senza preavviso.

The CABRE has right to change specifications and design in order to improve characteristics at any time and without notice.